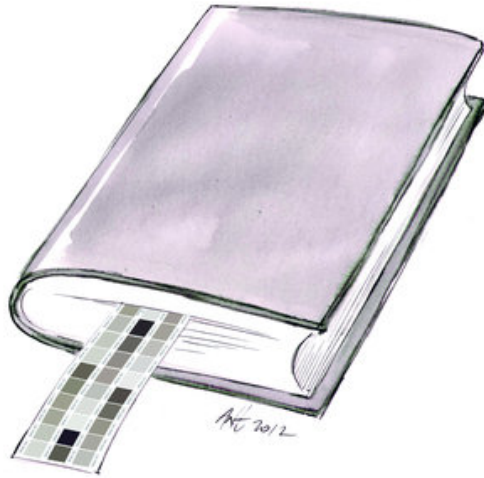


Quadern gris



ANTHONY GARNER

Després d'anys de dedicar-s'hi a fons i uns altres d'espera per publicar-lo, Narcís Garolera ha tret finalment el seu, El quadern gris, la neteja i endreça que ha fet al llibre fonamental de Josep Pla. Ha agafat amb una mà l'original manuscrit i amb l'altra les edicions que Destino n'ha fet des del 1966, quan el llibre va sortir, i ha suprimit d'aquestes les correccions desmesurades i les males lectures de la mecanògrafa a la vegada que hi ha restituit els empordanismes i alguns qualificatius de persones i coses censurats o suavitzats pels editors. Cinc mil esmenes en total. Déu n'hi do per a un llibre de vuit-centes pàgines.

En Garolera i l'editor Jordi Cornudella de Destino van presentar el resultat gloriós dilluns al migdia. L'acte hauria pogut tenir lloc a Palafrugell, poble de Pla amb gran presència al llibre, però no hi hauria anat ningú perquè Palafrugell i en general tots els nuclis

urbans que no són Barcelona sempre cauen lluny de Barcelona. Podria haver-se presentat en una pensió barcelonina de les que Pla havia freqüentat, però si en queda alguna no deu fer olor de col bullida sinó de curri. En Garolera i l'editorial van triar l'Ateneu Barcelonès i en concret la sala Quim Borralleras, que deu el nom al metge sense pacients que va animar la gran tertúlia freqüentada entre d'altres per Pompeu Fabra, Josep M. de Sagarra, Alexandre Plana, el notari Dalí i el mateix Josep Pla. La sala Borralleras no és actualment la més hospitalària de l'Ateneu però no hi ha a Barcelona cap lloc més adequat per anunciar l'aparició de la feinada d'en Garolera. Aquí es van proferir en aquell temps moltes plagasitats –per dir-ho a la manera de Pla–, però també molts comentaris savis que són els que finalment van formar l'escriptor, molt més que la Universitat, que ell sempre trobava oportunament tancada, sigui per la grip, sigui pel que sigui.

En Garolera fa veure que l'edició ja li està bé, però a mi no m'enganya i estic segur que l'hauria preferit amb les anotacions dels canvis. Jo també. Tal com ha quedat va molt bé per als nous lectors d'El quadern, però als que ja l'hem llegit les esmenes ens piquen molt la curiositat. Un dia o altre en Garolera, que és un científic de la literatura i un pedagog de primera, no se'n podrà estar i ens oferirà el procés de la destil·lació.

Publicat a:

-El Punt Avui. Comarques Gironines 06-12-2012 Pàgina 22

-El Punt Avui. Edició Nacional 06-12-2012 Pàgina 2

Font del document:

http://www.elpuntavui.cat/noticia/article/7-vista/8-articles/599695-quadern-gris.html?piwik_campaign=rss&piwik_kwd=mes&utm_source=rss&utm_medium=mes&utm_campaign=rss